Pioneering for You

Wilo-Economy MHIL

de Einbau- und Betriebsanleitung
en Installation and operating instructions
fr Notice de montage et de mise en service
es Instrucciones de instalación y funcionamiento
it Istruzioni di montaggio, uso e manutenzione
ru Инструкция по монтажу и эксплуатации

4 088 957-Ed.05 /2016-08-Wilo

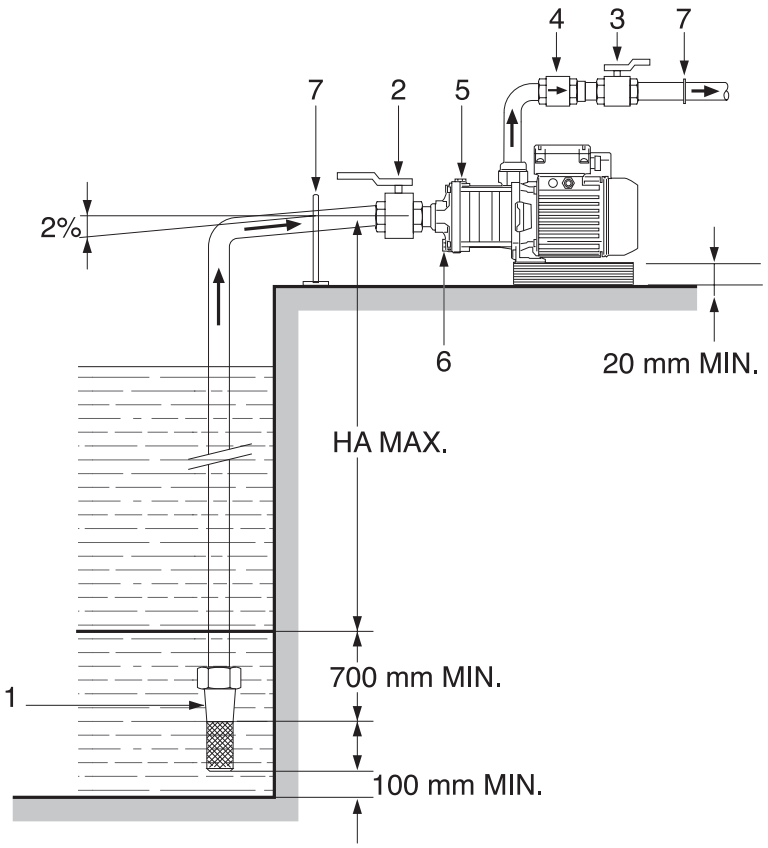

4
3
7
7
2
5
2%
6
20 mm MIN.
HA MAX.
700 mm MIN.
1
100 mm MIN.

Fig. 1

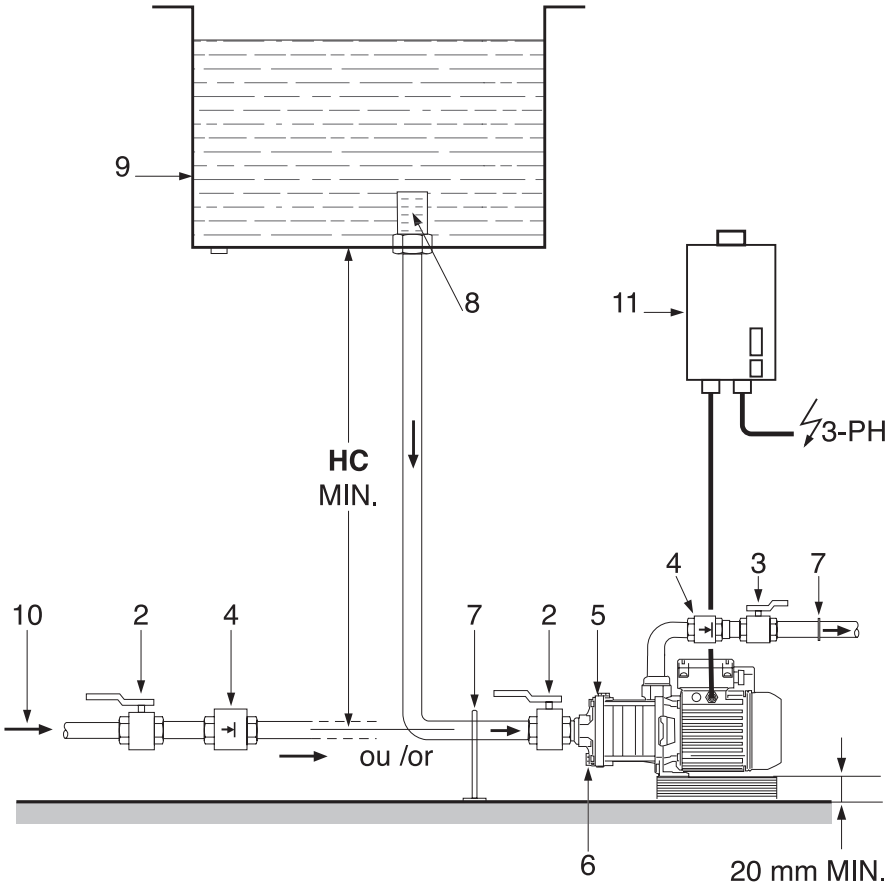

9
8
11
3-PH
HC
MIN.
4
3
7
10
2
4
7
2
5
ou /or
6
20 mm MIN.

Fig. 2

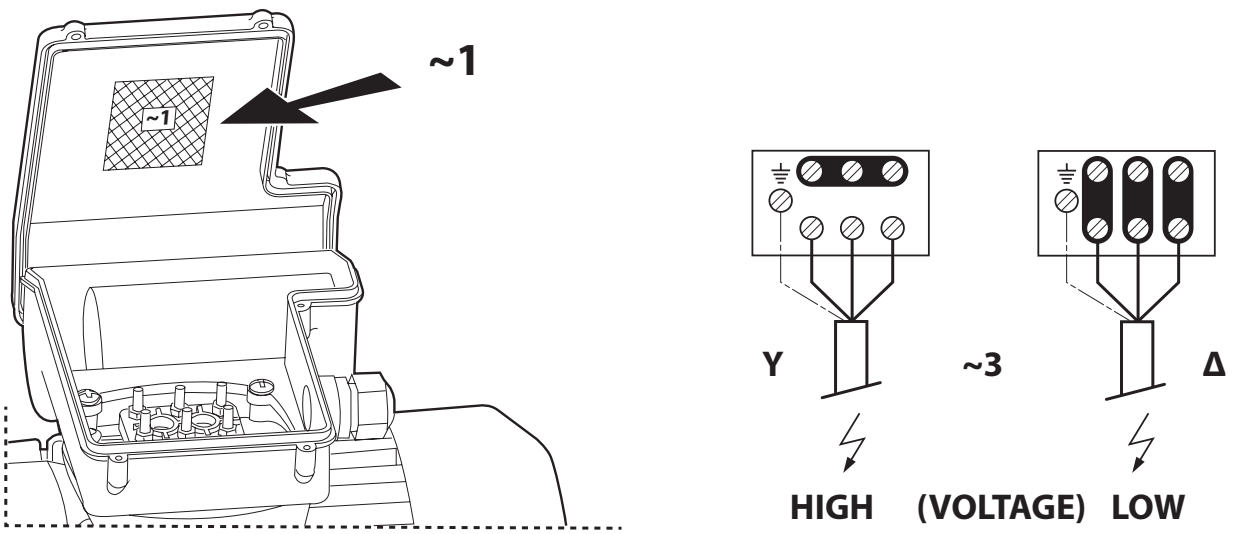


Fig. 3

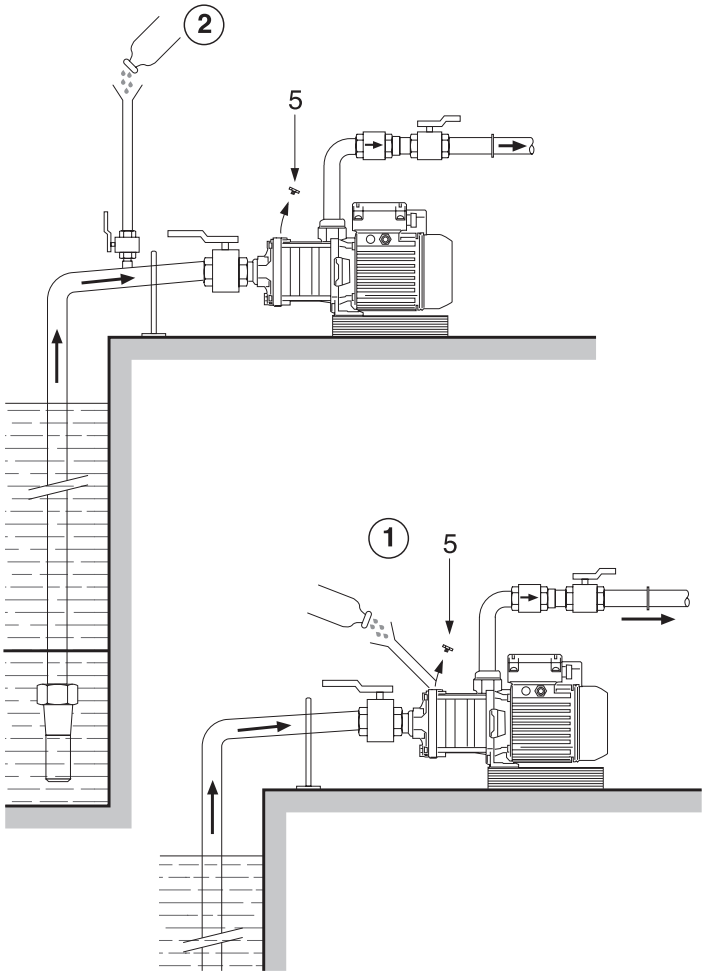


Fig. 4

Содержание:
1. Введение
2. Техника безопасности
3. Транспортировка и временное хранение
4. Описание изделия и принадлежностей
5. Установка/ монтаж
6. Ввод в эксплуатацию
7. Техническое обслуживание
8. Возможные неисправности и методы их устранения

1. Введение

Монтаж и ввод в эксплуатацию необходимо производить только квалифицированным персоналом, прошедшим обучение!

1.1. Назначение

Насосы предназначены для перекачивания чистых жидкостей без примесей, используются для водоснабжения жилых и промышленных зданий, сельского - хозяйственных сооружений. Возможна подача воды из колодца, реки и др. резервуаров.

1.2. Техническое описание

1.2.1. Технические характеристики

Допустимый диапазон температур перекачиваемой жидкости	от -15˚C до +90˚C	
Макс. температура окружающей среды	+40˚C	
Макс. рабочее давление:	10 бар	
Электропитание:	50 Гц (±10%)	60 Гц (±6%)
	1~230 В 3~230/400 В	1~220 В 3~220/380 В до 254/440 В
Частота вращения (об/мин)	50 Гц 2900 об/мин	60 Гц 3500 об/мин
Защита мотора	см. шильдик насоса	
Степень защиты	IP 54	
Класс изоляции	F	

Уровень звукового давления 0/+3 дБ(A)

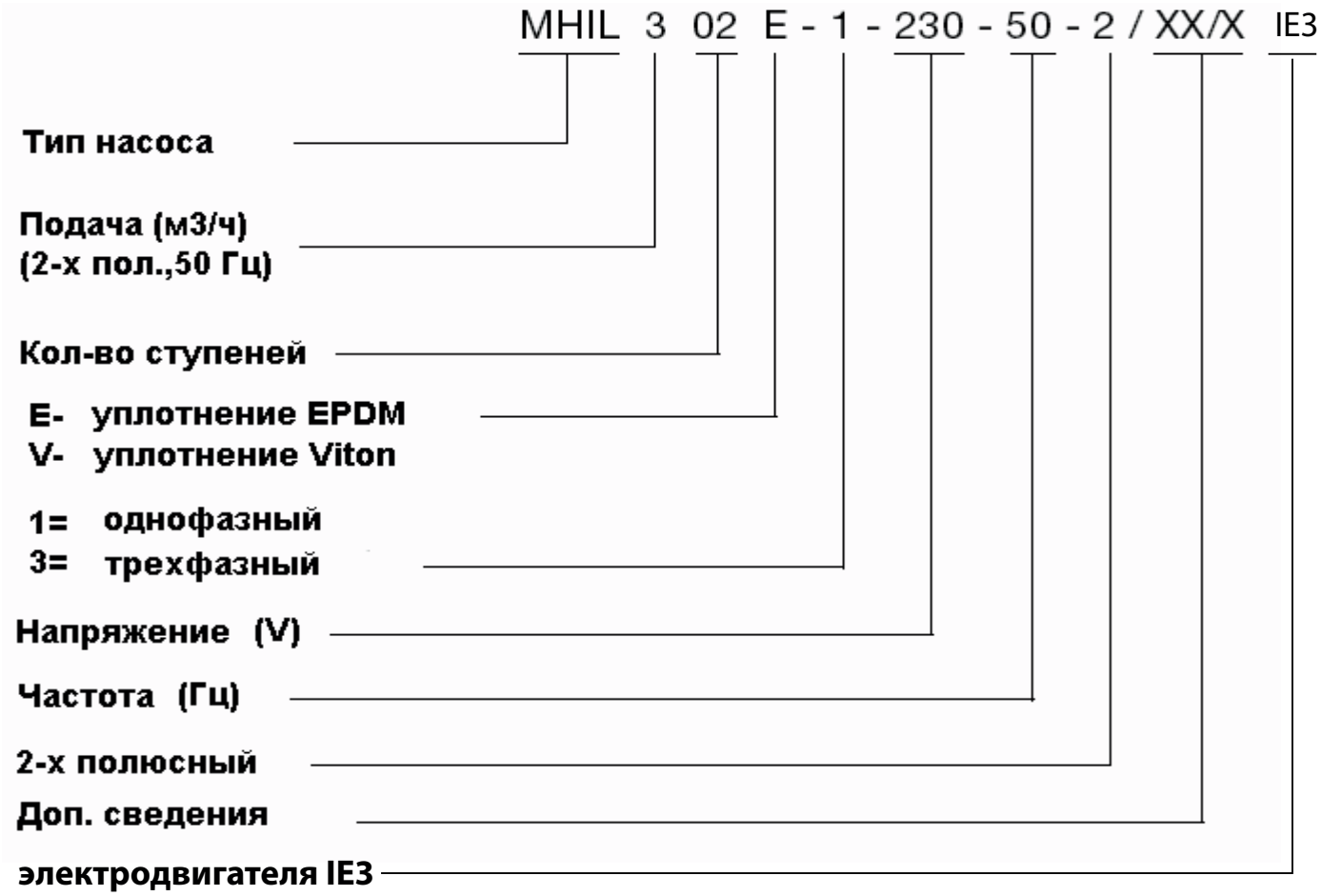
Мощность (кВт)	1~	1~	3~	3~
	50Гц	60Гц	50Гц	60Гц
0,55	≤58	≤60	≤58	≤60
0,75	≤59	≤61	≤59	≤61
1,1	≤64	≤67	≤59	≤62
1,5	≤64	≤68	≤64	≤68
2,2	–	–	≤64	≤68

Присоединительные размеры

Модель	Присоединение	
	Всасывающий патрубок	Напорный патрубок
MHIL 100	1” - (26-34)	1” - (26-34)
MHIL 300	1” - (26-34)	1” - (26-34)
MHIL 500	1”1/4 - (33-42)	1” - (26-34)
MHIL 900	1”1/2 - (40-49)	1”1/4 - (33-42)

При заказе запасных частей необходимо указывать все данные с шильдика насоса/мотора

1.2.2. Условное обозначение



2. Техника безопасности

Инструкция содержит все основные указания, которые должны соблюдаться при монтаже и эксплуатации. Перед монтажом и вводом в эксплуатацию следует внимательно ознакомится с данной инструкцией. Соблюдайте не только указания, приведенные в данном разделе, но и специальные указания по технике безопасности.

2.1. Специальные символы в инструкции

Все указания по технике безопасности, несоблюдение которых может привести к опасности для человека, обозначены символом:

Знак предупреждения об электрическом напряжении:

Требования, несоблюдение которых ведет к поломке насоса и нарушению функций, указываются знаком:
ВНИМАНИЕ !

2.2. Квалификация обслуживающего персонала

Персонал, проводящий монтажные работы, техобслуживание и ремонт должен иметь соответствующую квалификацию.

2.3. Последствия из-за несоблюдения техники безопасности

Несоблюдение правил техники безопасности может повлечь за собой тяжелые последствия для человека и насоса и ведет к потере всяких прав на возмещение ущерба.
Возможные последствия:

- нарушение работы насоса;
- возникновение несчастных случаев вследствие электрического, механического и бактериологического воздействия;
- материальный ущерб, связанный с повреждением других устройств.

2.4. Указания по безопасности для пользователя

Для предотвращения несчастных случаев необходимо соблюдать правила устройства электроустановок (ПУЭ), правила технической эксплуатации энергоустановок потребителей и правила техники безопасности при эксплуатации энергоустановок потребителей. Необходимо исключить любую вероятность поражения электрическим током. Необходимо соблюдать указания, содержащиеся в инструкциях местных энергетических компаний.

2.5. Указания по безопасности при инспекционных и монтажных работах

Все проверочные и монтажные работы должны проводиться квалифицированным персоналом после тщательного изучения инструкции по монтажу и эксплуатации. Работы по обслуживанию насоса проводить только после отключения насоса от электропитания и после полной остановки насоса.

2.6. Самовольное изменение конструкции и изготовление запасных частей

Любые изменения конструкции насоса допустимы только после согласования с производителем. Оригинальные запасные части и авторизированные производителем комплектующие обеспечивают безопасность и надежность. При применении других запасных частей производитель не несет ответственности за возможные последствия.

2.7. Недопустимые режимы эксплуатации

Работоспособность и безопасность поставляемого насоса гарантируется только при полном соблюдении требований настоящей инструкции. Насос необходимо применять в рабочем диапазоне, указанном в данной инструкции.

3. Транспортировка и временное хранение

Внимание!	При транспортировке и хранении насос должен быть защищен от механических повреждений и от внешних воздействий (влажность, мороз и т.д.).

Насос переносите в горизонтальном положении. Необходимо исключить опрокидывание насоса.

4. Описание изделия и принадлежностей

4.1. Описание насоса

Центробежный горизонтальный насос:
- многоступенчатый (кол-во ступеней от 2 до 7 в зависимости от модели)
- нормально всасывающий
- с горизонтальным всасывающим и вертикальным напорным патрубками
- со скользящим торцовым уплотнением вала из стандартизированных материалов.

4.2. Объем поставки

-Насос
-Инструкций по монтажу и эксплуатации

4.3. Дополнительные принадлежности

См. каталог или спецификацию.

5. Установка/ монтаж

Внимательно прочитать шильдики на насосе и моторе.
Два вида подключения:
Рис. 1: Насос работает на всасывание - вход в насос расположен выше уровня воды.
Рис. 2: Насос работает с подпором - вход в насос расположен ниже уровня воды в баке (поз. 9) или насос подключен к водопроводной сети (поз. 10).

5.1. Установка

Насос рекомендуется устанавливать в техническом помещении или в отдельном сухом, хорошо проветриваемом и защищенном от мороза помещении. Насос рекомендуется устанавливать как можно ближе к водозабору. Установка насоса должна производиться на фундаментной плите или непосредственно на гладком полу. Насос крепится к основанию двумя болтами M8.

Необходимые инструменты:
-Гаечные ключи с зевом на 6, 13, 19,
-Отвертка

Необходимо учитывать, что всасывающая способность насоса зависит от высоты установки насоса над уровнем моря и температуры перекачиваемой жидкости.

В таблице приведены значения поправки $\Delta H_{вх}$, на которую должно быть увеличено давление на входе в насос (взятого по зависимостям NPSH для данного расхода из каталога), чтобы насос работал без кавитации, в зависимости от высоты установки насоса над уровнем моря и температуры перекачиваемой жидкости.

Высота насоса над уровнем моря, м	$\Delta H_{вх}$, м	Температура перекачиваемой жидкости, °C	$\Delta H_{вх}$, м
0	0	20	0,20
500	0,60	30	0,40
1000	1,15	40	0,70
1500	1,7	50	1,20
2000	2,2	60	1,90
2500	2,65	70	3,10
3000	3,2	80	4,70
		90	7,10
		100	10,30
		110	14,70
		120	20,50

Внимание! При перекачивании воды с температурой выше 80^0C необходимо, чтобы насос работал с подпором (рис.2).

Подключение трубопроводов.
Возможно применять гибкие или жесткие трубопроводы. Диаметр всасывающего трубопровода не должен быть меньше, чем диаметр всасывающего патрубка насоса. Необходимо обеспечить как можно меньшее сопротивление во всасывающем трубопроводе (для этого трубопровод должен быть минимальной длины, иметь минимальное количество колен и быть снабженным запорной арматурой соответствующего размера). Следите, чтобы во всасывающий патрубок насоса не попадал воздух, всасывающий трубопровод необходимо прокладывать с уклоном 2% (см. рис. 1). Если используются металлические трубопроводы необходимо применять опоры, для того чтобы их вес не передавался на насос (рис. 1).

Внимание! Необходимо обеспечить полную герметичность всех соединений.

5.2. Электрическое подключение

Электрическое подключение и обслуживание должно проводиться квалифицированным электротехническим персоналом. Необходимо соблюдать правила устройств электроустановок (ПУЭ), правила технической эксплуатации электроустановок потребителей и правила техники безопасности при эксплуатации электроустановок потребителей, также местные нормы и правила.

- Все необходимые данные на мотор (частота, напряжение, номинальный ток) указаны на его шильдике
- Необходимо, чтобы частота, напряжение, номинальный ток электросети соответствовали данным, указанным на шильдике мотора
- Произвести внешнюю защиту 3-х фазного мотора защитным автоматом/ плавкими предохранителями согласно шильдику мотора, правилам технической эксплуатации энергоустановок потребителей;
- 1 фазные моторы уже имеют встроенную тепловую защиту.

Сечение электропроводов подбирается в соответствие с энергопотреблением насоса и длиной эл. кабеля.
3-х фазный мотор- 4 жилы (3 фазы + земля)

1 фазный мотор- 3 жилы (2 фазы + земля)

Неправильное подключение может привести к неисправности мотора.
Электрический кабель не должен соприкасаться с трубопроводами и насосом. Кроме того, необходимо защитить кабель от влаги или использовать влагостойкий кабель.

Электрическое подключение должно быть согласно схеме на клеммной коробке мотора , также см. рис.3.
Мотор может быть подключен к частотному преобразователю, при этом необходимо выполнять требования изготовителя. Частотный преобразователь не должен генерировать пики напряжения более 850 V и с dU/dt (скорость изменения) более 2500 V/µs. При превышении указанных значений возможно повреждение обмоток мотора. В таких случаях необходимо устанавливать LC-фильтр между частотным преобразователем и мотором. LC-фильтр должен быть подключен к мотору экранированным кабелем минимальной длины.

Обязательно произвести защитное заземление.

6. Ввод в эксплуатацию

6.1. Обязательная промывка

Каждый насос проверяется на заводе на соответствие гидравлическим характеристикам, поэтому в насосе может оставаться вода. В целях гигиены, перед вводом в эксплуатацию, рекомендуется промывка насоса.

6.2. Заполнение насоса и удаление воздуха

Внимание!	Не допускается работа насоса всухую. Даже кратковременная работа всухую может повредить скользящее торцевое уплотнение.

Работа насоса с подпором (см. рис. 2)
- Закройте запорный кран (поз. 3) и открутите выпускной штуцер (поз. 5)
- Медленно откройте запорный кран (поз.2) на всасывающем трубопроводе и заполните насос. После полного удаления воздуха, когда вода начнет вытекать из отверстия, заверните штуцер.

При работе насоса на всасывание (см. рис. 1) возможны два варианта заполнения всасывающего трубопровода и насоса:
Вариант 1 (см. рис. 4.1)
- Закройте запорный кран (рис. 1, поз. 3) и откройте запорный кран на всасывающем трубопроводе (рис. 1, поз. 2)
- Медленно открутите впускной штуцер (рис. 1, поз. 5), расположенный на корпусе насоса
- Установите воронку в отверстии, постепенно полностью заполните насос и всасывающий трубопровод
- После полного удаления воздуха, когда вода начнет вытекать из отверстия для удаления воздуха, заверните штуцер.

Вариант 2 (см. рис. 4.2)
Для упрощения процесса заливки можно установить на всасывающем трубопроводе вертикальную трубу (рис. 4, поз. 12) с запорным краном и воронкой.
- Закройте кран на напорном трубопроводе (рис. 1, поз. 3) и откройте кран на всасывающем трубоповоде (рис. 1, поз. 2)
- Откройте запорный кран (рис. 4, поз. 12) и открутите впускной штуцер (рис.4, поз. 5)
- Заполняйте насос и всасывающий трубопровод до тех пор, пока вода не станет переливаться через впускное отверстие до полного прекращения появления пузырей воздуха
- Закройте запорный кран (рис. 4, поз. 12), который можно оставить на месте. Снимите вертикальную трубу и закрутите обратно впускной штуцер (рис. 1, поз. 5)
- Запустите мотор на 20 с, чтобы воздух собрался в корпусе
- Открутите штуцер поз. 5, чтобы выпустить воздух. При отсутствии воды долить воду и повторить все сначало.

Внимание!	Рекомендуется исключить работу насоса всухую, для этого необходимо установить специальную защиту: поплавковые выключатели, датчики давления, реле давления/ уровня.

6.3. Проверка насоса перед пуском и направления вращения мотора

Необходимо проверить, чтобы насос легко, без заедания вращался от руки. Это можно проверить вращая вентилятор мотора.

Кратковременным включением насоса проверяют совпадение направления вращения со стрелкой на корпусе насоса.

Если направление вращения неправильное, то необходимо поменять подключение фаз.

1 фазные моторы всегда обеспечивают правильное вращение.

6.4. Запуск

В зависимости от перекачиваемой среды и режима работы температура корпуса насоса и мотора может превысить 68°C. Не прикасайтесь к ним.

Внимание! Не допускается работа насоса при нулевой подаче более 10 мин.

Минимальный расход насоса не должен быть меньше 10 % от максимального расхода для предотвращения образования пара в насосе.

- Откройте запорный кран на напорном трубопроводе;
- Включите насос;
- Проверьте показания манометра на напорном трубопроводе на отсутствие колебаний давления (стрелка манометра не должна сильно дрожать). При наличии колебаний давления необходимо повторить удаление воздуха из трубопроводов и насоса;
- Убедитесь, что потребляемы ток не превышает значения, указанные на шильдике мотора.

7. Техническое обслуживание

Перед проведением работ по техническому обслуживанию следует отключить электропитание и принять меры, препятствующие несанкционированному его включению, повесить запрещающие плакаты.

- Насос не требует специального технического обслуживания
- Насос и мотор необходимо содержать в чистоте
- При длительной остановке, если нет риска замерзания, можно не сливать жидкость из насоса
- При вероятности морозов, во избежание заклинивания вала и гидравлической части рекомендуется слить жидкость из насоса, предварительно открутив сливной (поз. 6) и впускной штуцер (поз. 5). После удаления жидкости закрутите оба штуцера, не затягивая их до конца
- Периодичность замены торцевого уплотнения зависит от условий эксплуатации: температуры, давления, перекачиваемой среды
- Периодичность замены мотора и других элементов зависит от условий эксплуатации: нагрузка, температуры окружающей среды, частоты включения/выключения
- Торцевое уплотнение не требует специального обслуживания
-Подшипники заполнены смазкой и не требует специального обслуживания весь срок службы.

8. Возможные неисправности и методы их устранения

Если насос перекачивал токсичную жидкость, то перед ремонтом он должен быть промыт. Необходимо предупредить о том, что насос перекачивал токсичную жидкость сервисную службу.

Неисправность	Причина	Устранение
Насос работает, но не обеспечивает требуемую подачу	Насос засорен	Разобрать и прочистить насос
	Всасывающий трубопровод засорен	Проверить и прочистить трубопровод
	Подсос воздуха во всасывающем трубопроводе	Проверить герметичность всего всасывающего трубопровода и уплотнить
	Воздух во всасывающем трубопроводе	Залить насос, проверить герметичность приемного клапана и всасывающего трубопровода. Удалить воздух.

Неисправность	Причина	Устранение
	Кавитация в насосе, давление на входе слишком мало	Большие потери давления во всасывающем трубопроводе или слишком большая высота всасывания (проверить NPSH и монтаж)
	Рабочее колесо вращается в неправильном направлении	Поменять подключение фаз
	Недостаточное число оборотов (насос засорен, неисправен мотор)	Разобрать и прочистить насос. Проверить мотор и электроподключение.
Насос вибрирует/ шумит	Насос плохо закреплен	Проверить болты крепления и затянуть
	Насос засорен	Разобрать и прочистить насос
	Задевание рабочего колеса за корпус	Разобрать насос и устранить задевание
	Плохое подключение электропитания	Проверить подключение насоса к электропитанию
Мотор перегревается	Низкое напряжение	Проверить напряжение. Пределы изменения ±10% (50 Гц).
	Насос засорен	Разобрать и прочистить насос
	Температура окружающей среды более +40 °C.	Конструкция мотора предполагает его работу при температура окружающей среды менее +40 °C.
	Неправильное подключение в клеммной коробке	Проверить подключение насоса согласно схеме
Срабатывает автомат защиты	Выставлено слишком низкое значение тока	Проверить и установить значение, согласно шильдику мотора
	Низкое напряжение	Проверить напряжение электросети, электроподключение, сечение кабеля
	Поврежден кабель	Проверить и заменить кабель
	Неисправный автомат защиты	Заменить автомат защиты
	Неисправен предохранитель	Заменить предохранитель
	Насос работает в крайней правой части характеристики	Прикрыть запорный кран на напорном трубопроводе
Насос работает с неравномерной подачей	Давление на входе мало	Еще раз изучите условия установки и рекомендации, описанные в инструкции.
	Диаметр всасывающего трубопровода меньше диаметра патрубка насоса	Диаметр трубопровода должен быть не менее диаметра всасывающего патрубка.
	Всасывающий фильтр и трубопровод засорены	Демонтировать и прочистить
	Воздух во всасывающем трубопроводе	Залить насос, проверить герметичность приемного клапана и всасывающего трубопровода. Удалить воздух.

Если возникшая неисправность не описана в таблице свяжитесь со службой сервиса WILO.